

Istruzioni di configurazione

Copia elettronica per il paziente TP

Variante I

Versione Marzo 2020

Informazioni generali:

La copia elettronica nel sistema di fatturazione del terzo pagante (TP) offre molti vantaggi. Con la copia del paziente adempite ai requisiti di legge e con la modalità della Cassa dei Medici potete inoltre risparmiare spese aggiuntive di stampa e spedizione. Il paziente ha la possibilità, tramite l'apposito portale protetto con doppia domanda di sicurezza, di accedere in modo semplice alle sue fatture in qualsiasi momento. In questo modo offrite ai vostri pazienti un servizio aggiuntivo.

Per poter identificare i pazienti sono richieste le seguenti informazioni:

Nei dati del paziente ci occorrono il numero della tessera d'assicurato a 20 cifre e un indirizzo e-mail valido. In futuro, il numero della tessera d'assicurato sarà utilizzato o richiesto sempre più spesso per interrogazioni di vario tipo.

SUGGERIMENTO: utilizzate il lettore di carte e la funzione di consultazione delle carte della Cassa dei Medici per poter inserire nelle schede dei pazienti i loro dati e le informazioni complementari come il numero della tessera d'assicurato, il numero AVS, ecc.

The screenshot shows a web-based medical software interface. At the top, there is a navigation bar with 'Back', 'Help', and 'Demo' buttons, and a user profile 'R0004.30 BEISPIEL'. Below this, a breadcrumb trail reads 'Home > Gestione dei trattamenti > Dettaglio trattamento'. A message box states: 'Se l'assicurazione e i dati del trattamento lo permettono, la fattura è spedita elettronicamente. Esiste almeno un trattamento con lo stato 'In corso' o 'Controllo ok' per questo paziente.' The main content area is divided into several sections: 'Paziente' (blurred), 'Legge' (LAMal), 'Debitori' (Codice GLN: 7601003001099, N° cassa/sezione: 0290.000, CONCORDIA KVG/LAMAL, BUNDESPLATZ 15, 6002 LUZERN), 'Nota personale', and 'Etichetta trattamento' (with an 'Allegare documento' button). Below these are 'Informazioni trattamento' and 'Informazioni complementari'. In the 'Informazioni trattamento' section, the fields 'N° tessera assicurato' and 'N° assicurato' are highlighted with a red box. The 'Informazioni complementari' section contains a list of fields and values: 'Luogo prest.' (STUDIO MEDICO), 'Mandatario' (blurred), 'Osservazione' (KEINE KARTEN), 'Diagnosi cantonale' (M2), 'Copia paziente TP' (Elettronica), 'Attivare richiami TP' (No), 'Allegati cartacei' (No), 'Maggior bisogno di cure' (Sì), and 'Nessuna trasmissione ai Trust Center' (No).

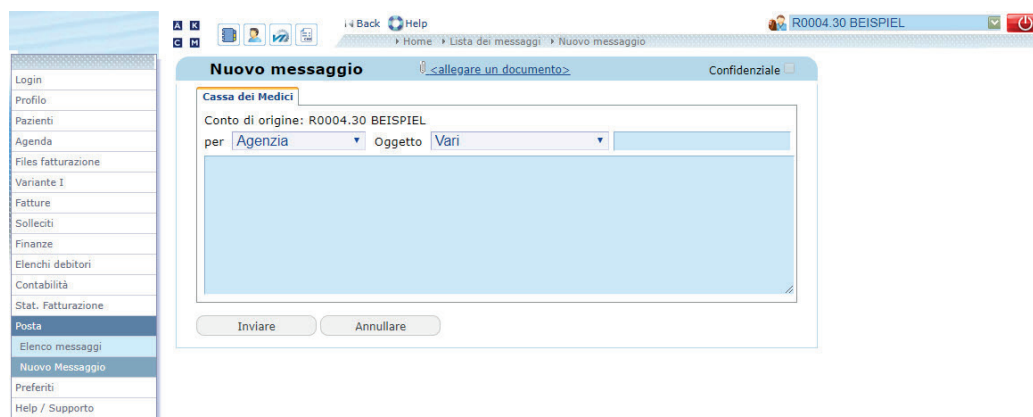
Questa funzione può essere utilizzata ai seguenti livelli:

- Per l'intero studio**
- Per singoli conti (medici o terapisti)**
- Per tutti pazienti o singoli pazienti**
- Per tutte le fatture o singole fatture**

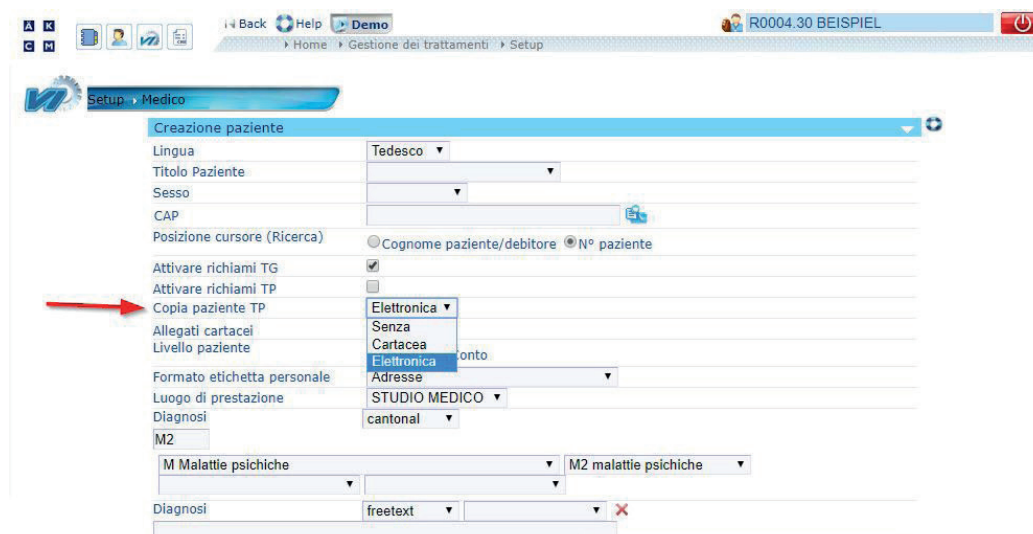
La funzione può essere attivata/disattivata in qualsiasi momento a tutti i livelli suddetti.

Di seguito vi illustriamo come poter attivare o disattivare questa utile funzione.

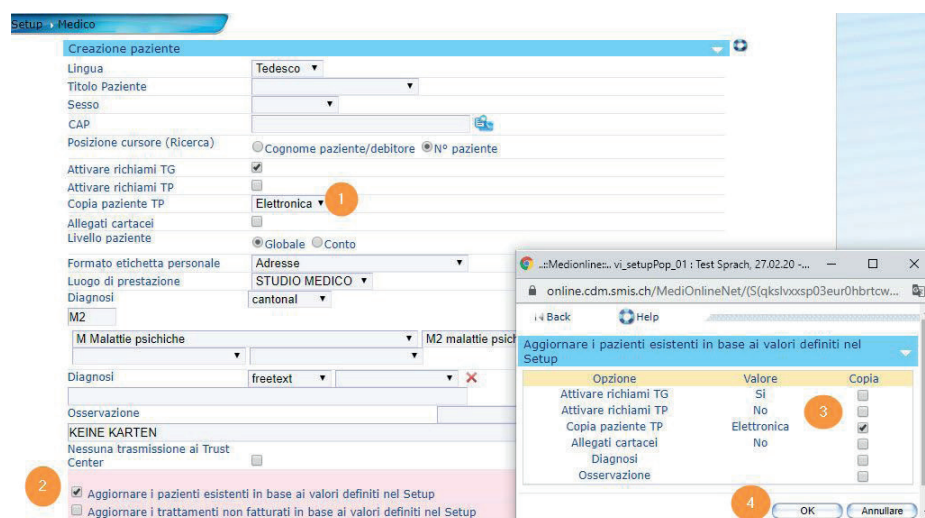
1. Contattare la propria agenzia, ad es. via e-mail, per far attivare la funzione per il proprio studio. Avvertenza: l'attivazione può richiedere alcuni giorni. Solo successivamente sarà possibile effettuare le impostazioni descritte di seguito.



2. Nel Setup della Gestione dei trattamenti impostare nella sezione «Creazione paziente» il punto «Copia paziente TP» su «Elettronica»



- Attivare l'opzione superiore nel campo evidenziato in rosa per applicare la funzione ai pazienti esistenti.



- Confermare nella finestra di dialogo di voler utilizzare per i pazienti o trattamenti esistenti la copia elettronica per pazienti TP.

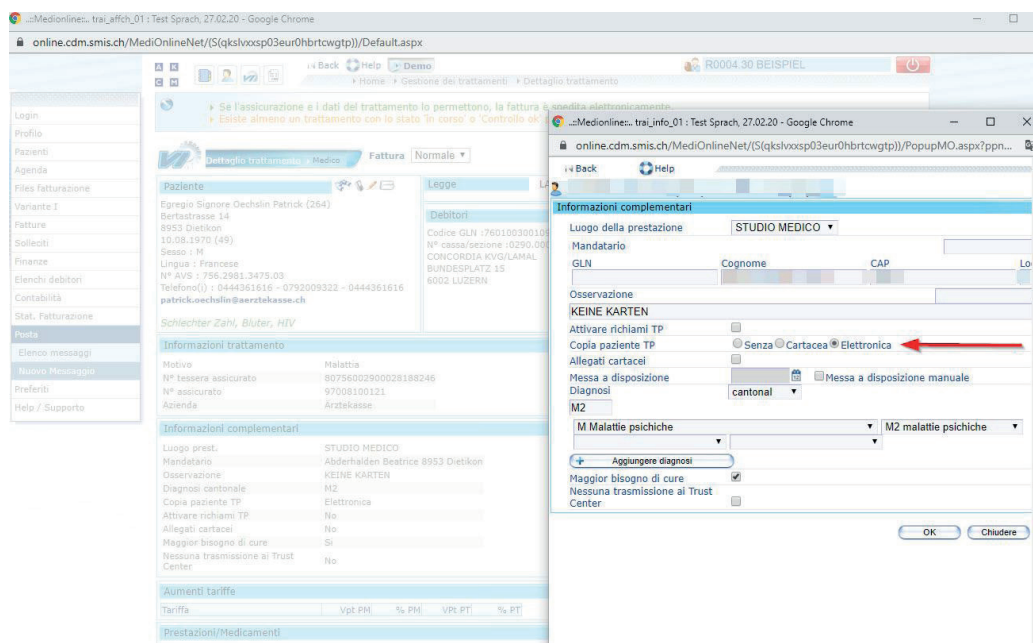
Fatto!

In certi casi o per determinati pazienti non è richiesto esplicitamente una copia. In questo caso avete le seguenti possibilità:

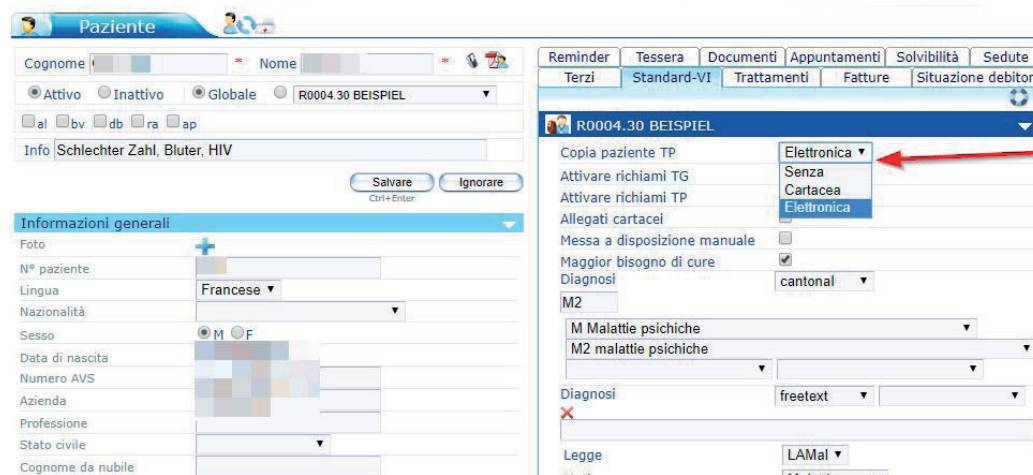
Disattivare la funzione

Se desiderate disattivare la funzione per una singola fattura o un paziente, procedete come segue:

Per disattivare la funzione per una fattura, aprire nel trattamento le «Informazioni complementari» e selezionare il tipo di copia desiderato.



Per disattivare la funzione per un paziente, aprire nella gestione del paziente la scheda «Standard-VI»



Ecco come i vostri pazienti ricevono una copia della fattura:

Entro 24 ore dalla trasmissione della fattura, il vostro paziente riceverà un messaggio all'indirizzo e-mail registrato contenente il link al portale dei pazienti della Cassa dei Medici.

La Sua copia di fattura è disponibile.



Egregio Signore OECHSLIN

La Cassa dei Medici vi comunica che la fattura relativa al Suo trattamento medico è stata inoltrata alla Sua assicurazione per pagamento.

Può ottenere una copia della Sua fattura [cliccando qui](#) o utilizzando il link sottostante: <https://online.cdm.smis.ch/ws-asmx/Invoices/PatientCopy.aspx?id=...>

Nota: Questa fattura non deve assolutamente essere pagata o inoltrata alla Sua assicurazione. E' messa cortesemente a Sua disposizione per informazione soltanto.

Distinti saluti

Agenzia Zurigo



Cassa dei Medici Cooperativa
Schaffhauserstrasse 470
8052 Zuerich
Tél.: 044 436 15 70
Fax: 044 436 15 80
Email: patienten.zh@arztekasse.ch

Tramite l'inserimento delle cifre mancanti della tessera d'assicurato e un controllo supplementare (Captcha), il paziente potrà ora visualizzare la sua copia della fattura.

ARZTEKASSE
CAISSE DES MÉDECINS
CASSA DEI MEDICI

Benvenuti alla Cassa dei Medici

La fattura relativa al Suo trattamento medico è stata inoltrata alla Sua assicurazione per pagamento. Lei può ottenere una copia della fattura a partire da questa maschera. Necessita perciò il numero della Sua tessera di assicurato. Attenzione: il numerodeve corrispondere al numero indicato al medico per questo trattamento. (Nota: Questa fattura non deve assolutamente essere pagata o inoltrata alla Sua assicurazione.) È messa cortesemente a Sua disposizione per informazione soltanto.
Trattamento corrispondente: DR.MED. BEISPIEL, (0004.30) bis 20.02.2020 al 20.02.2020

Completare il numero della Sua tessera d'assicurato: 80756xxxxxxx 246

Digitare il codice visualizzato nell'immagine sovrastante: 55L7Q

Richiedere la copia della Sua fattura

Cliccare sul pulsante di comando "Richiedere la copia della Sua fattura" per ottenere un file nel formato PDF.
Il programma AdobeReader deve essere installato sul PC per poter visualizzare questo tipo di file.

Cliccare qui per scaricare il programma AdobeReader

Cassa dei Medici Cooperativa
Schaffhauserstrasse 470
8052 Zuerich
Tel.: 044 436 15 70 - Fax: 044 436 15 80
Email: patienten_zh@arztekasse.ch

La copia della fattura apparirà ora in formato PDF.

A seconda del programma PDF, da qui il cliente potrà stampare la fattura, salvarla o inviarla via e-mail.

Schaffhauserstrasse 470 - 8052 Zuerich
Tel. 044 436 15 70 - Fax 044 436 15 80
patienten.zh@arztekasse.ch

atura TP
Copia fattura

Release 4.5G/II

Documento	Identificazione	1 00 164 250	20.02.2020 14:34:31	Pagina 1/1
Fatturante	N. GLN (B)	7811910000016	Cassa dei Medici Cooperativa	Tel.: 044 436 15 70
	N. RCC (B)		Schaffhauserstrasse 470 - 8052 Zuerich	Fax: 044 436 15 80
Prestatario	N. GLN (P)		DR.MED. BEISPIEL	Tel.:
	N. RCC (P)		SCHAFFHAUSERSTRASSE 470 - 8052 ZUERICH	Fax:
Paziente	Cognome		N. GLN	7801003001099
	Nome			
	Via			
	NPA			
	Località			
	Data di nascita		0290.000	
	Sesso		CONCORDIA KVG/LAMAL	
	Data caso		BUNDESPLATZ 15	
	N. caso		8002 LUZERN	
	N. AVS			
	N. VEKA			
	N. assicurato			
	Cantone			
	Copia fattura	Si		
	Tipo di rimb.	TP	Data/N. benessere.	
	Legge	LAMal	Data/N. fattura	20.02.2020/100164250-227
	Trattamento	20.02.2020 - 20.02.2020	Data/N. richiamo	
	Tipo di trattamento	Ambulatoriale		
	Motivo trattamento	Malattia		
	N./Nome impresa	AERZTEKASSE		
	Ruolo/località	Studio medico		
Committente	N. GLN/N. RCC			
Diagnosi	cantonal	M2- MALATTIE PSICHICHE		
Elenco GLN				
Osservazioni		KEINE KARTEN		

Data	Tariffa	Cod. tariffa	Codice rif.	Se	La	Quantità	Pl PM/Costo	f PM	VPl PM	Pl PT	f PT	VPl PT	E R P M	Importo
20.02.2020	001	00.0010				1	1.00	10.42	0.89	8.19	0.89	0.89	1	16.56
Consultazione, i primi 5 min. (consultazione di base)														
20.02.2020	001	00.0015				1	1.00	10.88	0.89				1	9.68
+ supplemento per prestazioni di medicina di famiglia nello studio medico														
20.02.2020	001	00.0020				1	1.00	10.42	0.89	8.19	0.89	0.89	1	16.56
+ Consultazione per le persone di più di 6 anni e sotto 75 anni, ogni 5 min in più														
20.02.2020	001	00.0030				1	1.00	5.21	0.89	4.10	0.89	0.89	1	8.29
+ Consultazione, ultimi 5 min. (supplemento per consultazione)														